

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ENCARNACIÓN (UNAE).**

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay, a los 10 días del mes de abril del 2025, por una parte, el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA** en adelante **INTN**, con RUC N° 80000638-0, representado en este acto por la Directora General, **ING. LIRA ROSSANA GIMÉNEZ GIMÉNEZ**, con C.I N° 915.693, designada en el cargo por Decreto N° 53 del 17 de agosto de 2023, con domicilio en Avda. Artigas 3973 y Gral. Roa de esta capital - Paraguay, y por la otra la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ENCARNACIÓN** en adelante **UNAE**, con RUC N° 80050672-3 representado por la Rectora, **DRA. NADIA CZERANIUK**, con C.I N° 1.422.760, designada en el cargo por Resolución N° 20/2022 del Consejo Superior de Gobierno, con domicilio Padre Kreusser entre Honorio González e Independencia Nacional, convienen en suscribir el presente Convenio Marco de Cooperación, el cual se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones:

**ANTECEDENTES**

Que el **INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN)**, entidad pública, autárquica y descentralizada con personería jurídica propia y jurisdicción en todo el territorio paraguayo, creada por la Ley N° 862/63 y reorganizada por la Ley N° 2.575/05.

Entidad encargada de apoyar la mejora de la calidad, la productividad y la certificación de conformidad de los productos nacionales, con las normas técnicas, de manera a fortalecer el desarrollo económico y social del país mediante sus organismos técnicos: Organismo Nacional de Certificación (ONC), Organismo Nacional de Metrología (ONM), Organismo Nacional de Normalización (ONN), Organismo Nacional de Inspección (ONI), Organismo de Investigación y Asistencia Tecnológica (OIAT) y la Dirección de Seguridad Eléctrica (DSE).

El **INTN** es responsable de la implementación y funcionamiento del Sistema Nacional de Metrología, en cumplimiento de la Ley N° 937/82 "Metrología" y su Decreto Reglamentario N° 1.988/99, mediante el Organismo Nacional de Metrología. Y por el Decreto N° 15.552/96 actúa como Organismo Nacional de Certificación, para otorgar la certificación de productos, sistemas y servicios.

El **INTN** tiene como Misión: *"Contribuir al desarrollo del país y bienestar de la sociedad mediante la normalización, metrología, investigación, reglamentación, asistencia técnica, ensayos, inspección y certificación".*

El **INTN** tiene como Visión: *"Ser una institución innovadora y competitiva, reconocida nacional e internacionalmente".*

Que la **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ENCARNACIÓN** es una institución autónoma creada por Ley 3438/2008 promulgada por el Poder Ejecutivo que se constituye como una Institución educativa con la misión de formar profesionales de excelencia en las



**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE  
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA UNIVERSIDAD  
AUTÓNOMA DE ENCARNACIÓN (UNAE).**

diferentes ramas del saber y la práctica, con el fin de lograr la gestión y desarrollo del talento humano calificado, que propicie los cambios requeridos en las organizaciones y la sociedad.

La **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ENCARNACIÓN** tiene como Visión ser una institución que ofrece Estudios Superiores de Calidad, salvaguardando los derechos de la persona y de la comunidad, dentro de las exigencias de la verdad y del bien común.

La **UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ENCARNACIÓN** tiene entre los fines de la UNAE se encuentran el desarrollo de la personalidad del ciudadano, inspirada en los valores de la democracia y la libertad; la investigación en las diferentes áreas del saber; el servicio a la colectividad en el ámbito de su competencia; el fomento, la promoción y la difusión de la cultura universal y en particular de la cultura nacional; la extensión universitaria como servicios a la colectividad nacional; el cambio e Intercambio Cultural y Académico a Nivel Nacional e Internacional; el estudio de la problemática nacional y la elaboración de propuestas de mitigación; y con el propósito común de promover prácticas de Responsabilidad Social a corto, mediano y largo plazo; y la planificación de acciones que involucren a ciudadanos universitarios y a la Comunidad.

**CLÁUSULA PRIMERA: del OBJETO DEL CONVENIO**

El objeto de este Convenio Marco es fijar las condiciones para que ambas instituciones desarrollen programas de cooperación técnica, científica y tecnológica, así como actividades educacionales de interés común, a través de la creación de oportunidades para estudios y asesoramiento técnico, actividades de investigación, pasantías y capacitación, así como la apertura de canales de comunicación entre ambas instituciones, sin perjuicio de la acción individual e independiente de ambas instituciones.

**CLÁUSULA SEGUNDA: de las ACTIVIDADES**

El presente Convenio Marco facilitará, las siguientes acciones:

1. La realización de proyectos y actividades formulados de manera coordinada entre ambas instituciones donde se establezcan claramente las responsabilidades de cada parte.
2. Realizar actividades de carácter académico, científico y tecnológico acordadas entre las partes, a través de la participación de estudiantes, docentes, profesionales técnicos en proyectos, seminarios, congresos y programas de postgrado realizados por ambas o alguna de las instituciones.
3. El intercambio de documentos e informaciones de carácter técnico y científico, así como de equipamiento e infraestructura, que promuevan la formación académica y el desarrollo de trabajos conjuntos en el campo de la investigación, la extensión universitaria y servicios de comunidad.
4. Desarrollar cursos, seminarios, simposios, foros y otras actividades de mutuo interés.



**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE  
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA UNIVERSIDAD  
AUTÓNOMA DE ENCARNACIÓN (UNAE).**


5. La realización de pasantía de estudiantes de la Universidad Autónoma de Encarnación en el INTN y capacitación de los colaboradores de ambas instituciones, acorde a las normativas vigentes.
6. Conceder aranceles preferenciales de Carreras de Grado, Programas de Postgrado: Diplomado – Especialización – Maestría y Doctorado a los miembros funcionarios permanentes y contratados del INTN, conforme a los requisitos de la UNAE, Anexo 1.
7. Se podrán ejecutar actividades no especificadas en el presente Convenio Marco siempre y cuando las mismas sean debidamente aprobadas y documentadas por **LAS PARTES.**
8. No forman parte del presente Convenio Marco, los servicios técnicos arancelados realizados por el INTN (toma de muestras, análisis, inspección, calibraciones, certificación de productos, personas, sistemas de gestión de la calidad, entre otros), No se presume la gratuidad de los servicios salvo autorización, caso por caso, de la Máxima Autoridad Institucional.
9. Este Convenio Marco no implica obligaciones ni compromisos financieros por parte de las instituciones signatarias.
10. Promocionar todas las actividades relacionadas en el marco de este Convenio Marco a través de los medios oficiales, previo acuerdo entre las partes.

**CLÁUSULA TERCERA: de los ACUERDOS ESPECÍFICOS y/o CONTRATOS de SERVICIOS y su EJECUCIÓN.**

La ejecución de las actividades mencionadas en la CLAUSULA SEGUNDA, deberán estar plasmadas en Acuerdos Específicos y/o Contrato de Servicios acordado por las partes, que se celebrarán en cada oportunidad que se precise.

En los Acuerdos Específicos y/o Contrato de Servicios, las Partes deberán establecer los recursos humanos, materiales y financieros necesarios para su ejecución.

Las Partes, de común acuerdo podrán solicitar la participación de terceros para colaborar en el financiamiento, ejecución, coordinación, seguimiento y evaluación de los programas y/o proyectos relacionados en el marco de este Convenio, mediante la suscripción de una Adenda firmada por todas las Partes involucradas.

 Los funcionarios de la UNAE y del INTN, involucrados en las diversas actividades previstas en el marco del presente Convenio, no generarán ningún tipo de vinculación laboral entre los mismos quedando a cargo exclusivo de cada PARTE la responsabilidad íntegra en lo que se refiere a los derechos de los empleados o funcionarios dependientes de cada una. En toda circunstancia o hecho que tenga relación con este instrumento,





**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE ENCARNACIÓN (UNAE).**

las partes mantendrán la individualidad y autonomía de sus respectivas estructuras técnicas y administrativas y asumirán particularmente en consecuencia, las responsabilidades consiguientes.

**CLAUSULA CUARTA: de las MODIFICACIONES**

Las modificaciones al presente Convenio Marco solo podrán realizarse de común acuerdo y por escrito. Los instrumentos en los cuales consten las modificaciones realizadas se reglamentarán mediante adendas al presente Convenio Marco y formarán parte de este.

**CLÁUSULA QUINTA: de la CONFIDENCIALIDAD y PUBLICIDAD**

Las partes deberán guardar la debida confidencialidad de cualquier información relacionada a los aspectos institucionales de la otra parte, así como de cuestiones didácticas, programáticas u organizativas que lleguen a su conocimiento en virtud del presente Convenio Marco.

**CLAUSULA SEXTA: de las DIVERGENCIAS**

Ante cualquier divergencia, las partes acuerdan someterse a negociaciones directas, a través de representantes que serán debidamente designados por sus respectivas autoridades.

**CLÁUSULA SÉPTIMA: de las COMUNICACIONES entre las PARTES**

Toda comunicación o notificación relacionada con el presente Convenio Marco tendrá validez jurídica, solamente cuando fuera hecha por escrito y remitida a los domicilios señalados en el presente documento y dirigidas a:

▪ **POR EL INTN:**

- Mesa de Entrada: [intn@intn.gov.py](mailto:intn@intn.gov.py).
- Unidad Técnica de Cooperación y Relaciones Nacionales e Internacionales (UTCO): Lic. Rebeca Villalba, Directora de la UTCO [secutco@intn.gov.py](mailto:secutco@intn.gov.py), [rvillalba@intn.gov.py](mailto:rvillalba@intn.gov.py); Contacto.: (021) 288 6000 interno 1806; Dir.: Avda. Artigas N° 3973-Asunción.

▪ **POR LA UNAE**

- Mesa de Entrada: [sec\\_rectorado@unae.edu.py](mailto:sec_rectorado@unae.edu.py)
- Oficina de Rectorado: Andrea Martínez, Asistente de Rectorado.
- Contacto: 071205454, P. Kreusser entre Tte. Honorio González e Ind. Nacional.

**CLÁUSULA OCTAVA: de la IMPOSIBILIDAD DE CESION**

El presente Convenio Marco, los derechos y beneficios que pudieran emerger del mismo, no podrán ser cedidos total o parcialmente a terceros por ninguna de las partes, salvo autorización escrita y expresamente adoptada de común acuerdo.

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE  
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA UNIVERSIDAD  
AUTÓNOMA DE ENCARNACIÓN (UNAE).**

**CLAUSULA NOVENA: de la VIGENCIA, RESCISIÓN y RENOVACIÓN**

El presente Convenio Marco entrará en vigor a partir de la fecha de su suscripción y tendrá una duración de 3 (tres) años. Podrá ser cancelado de común acuerdo o unilateralmente por cualquiera de las partes, en cualquier momento, previa comunicación escrita a la otra, con 60 (sesenta) días de antelación. En tal caso, las actividades en curso proseguirán hasta su conclusión.

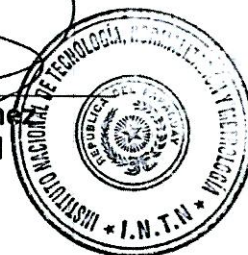
La vigencia del presente Convenio Marco podrá ser prorrogada, previa presentación por escrito del pedido de renovación por cualquiera de las partes. No se presume la renovación automática.

**EN FE de lo acordado, las partes firman el presente CONVENIO MARCO en 2 (dos) ejemplares de un mismo tenor y a un único efecto.**



*[Signature]*  
Dra. Nadia Czeranluk  
Rectora  
Universidad Autónoma de  
Encarnación

*[Signature]*  
Ing. Lira Rossana Giménez  
Directora General  
INTN





CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE  
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA UNIVERSIDAD  
AUTÓNOMA DE ENCARNACIÓN (UNAE).

ANEXO 1

Aranceles preferenciales, a regirse según puntos citados abajo:

▪ Carreras de Grado:

- 10% de descuento en la mensualidad en las carreras de grado (Licenciaturas e Ingenierías) que se imparten en la UNAE
- 50% de descuento en la matrícula del primer curso hasta el 31 de enero de cada año.
- Otros descuentos por pago semestral, anual y pago de la totalidad de la carrera.

▪ Programas de Postgrado: Diplomado – Especialización – Maestría y Doctorado:

- 10% de descuento en la mensualidad que se integren a los programas de postgrado que se imparten en la UNAE
- Otros descuentos por pago semestral, anual y pago de la totalidad del programa.

**Para usufructo de beneficios:** Se accederá a los beneficios citados siempre y cuando el pago se realice en el mes correspondiente y dentro de los primeros 10 días del mes, caso contrario deberá abonar arancel normal de lista.

**Para acreditar la calidad del beneficiario del convenio:** Presentar documento legal: certificado de trabajo expedido por la institución INTN de origen con todos sus datos, o bien figurar en la nómina de beneficiados del Viceministerio de Capital Humano y Gestión Organizacional.

Todos estos descuentos que se le otorguen al estudiante cursante son únicos e Intransferibles, tampoco son acumulables.

Los descuentos se adjuntarán a cada estudiante que figure en la nómina o hayan acreditado suficientemente con los documentos respaldatorios, teniendo en cuenta que las cuotas tienen fecha tope de vencimiento el 10 de cada mes.

El beneficio rige para las personas que se inscriban en la carrera en el periodo habilitado para admisión y rige durante la duración de este convenio, comprometiéndose el beneficiario acreditar semestralmente su calidad de estudiante manteniendo un promedio de 3 (tres) de las calificaciones finales y tener una asistencia mínima del 75% de asistencia a clases, así como considerar lo establecido en el Reglamento Académico.

Todos los aranceles básicos establecidos por la UNAE, derecho a examen, regularización, convalidaciones, constancias, certificados, gastos de tutorías, tesis, y otros aranceles de gastos administrativos-financieros; no tienen ningún tipo de descuento.

**CONVENIO MARCO DE COOPERACIÓN ENTRE EL INSTITUTO NACIONAL DE  
TECNOLOGÍA, NORMALIZACIÓN Y METROLOGÍA (INTN) Y LA UNIVERSIDAD  
AUTÓNOMA DE ENCARNACIÓN (UNAE).**

Los estudiantes adjudicados con el descuento se registrarán por el Reglamento Académico de la universidad y por el contrato académico y administrativo firmado entre el estudiante y la universidad.

Este convenio es aplicable a partir de la fecha de firma del convenio, por lo tanto, no es retroactivo.

El descuento estipulado se calculará sobre el precio de lista de los programas; no así sobre posibles precios promocionales y no serán acumulables con otras promociones y solo tendrán validez mientras el convenio esté vigente.

Los pagos realizados dentro del marco de este convenio no serán sujetos a reembolsos.



*Nadia Czeraniuk*  
Dra. Nadia Czeraniuk  
Rectora  
Universidad Autónoma de  
Encarnación

*Lira Rossana Giménez*  
Ing. Lira Rossana Giménez  
Directora General  
INTN



\*\*\*\*\*